

GLOBUS

ITALIAN EXCELLENCE

MAGNETOTHERAPIE

 Manuel de l'utilisateur

MAGNUM 2 PRO DRIVE




0476

CHER CLIENT

**NOUS VOUS REMERCIONS DE VOTRE CHOIX ET NOUS SOMMES À VOTRE ENTIÈRE
DISPOSITION POUR TOUT RENSEIGNEMENT OU SUGGESTION DONT VOUS AURIEZ BESOIN**



DOMINO s.r.l.

Via Vittorio Veneto 52

31013 - Codognè - TV - Italie

Tél. (+39) 0438.7933

Fax : (+39) 0438.793363

E-mail : info@globusitalia.com

www.globuscorporation.com

L'appareil a été construit en conformité avec les normes techniques en vigueur et a été soumis à certification au sens de la directive 93/42/CEE telle que modifiée par 2007/47 sur les dispositifs médicaux, par l'Organisme Notifié Cermet N° 0476, Via Cadriano 23, 40057 Granarolo dell'Emilia (Boulogne) Italie, à garantie de la sécurité du produit.

Index

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES	5
Dispositif	5
Température de stockage et de transport	5
Conditions d'utilisation	5
Alimentateur	5
ÉQUIPEMENT	6
DESTINATION D'EMPLOI	10
INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION DE L'ÉTUI IMPERMÉABLE	11
CONNEXIONS	11
Dispositif	11
Accessoires (connectez les solénoïdes en utilisant un câble doubleur)	12
ÉTIQUETAGE ET SYMBOLES	13
Dispositif	14
PANNEAU ET CLAVIER	15
Écran/interface	16
SIGNAUX D'INFORMATION	16
Conformité	16
AVERTISSEMENTS ET CONTRE-INDICATIONS	16
Comportement obligatoire	16
Avertissements pour l'utilisation	17
Mises en garde pendant l'usage	18
Effets secondaires	19
ENTRETIEN ET NETTOYAGE	21
Entretien et nettoyage du dispositif	21

MAGNUM 2 PRO DRIVE

Entretien et nettoyage des diffuseurs (ou solénoïdes).....	21
Contrôle du diffuseur	22
Élimination de l'appareil	22
MODE D'EMPLOI	23
Allumage/arrêt	23
Page d'accueil	23
Easy Program.....	23
Liste Programmes	25
PRINCIPE D'ACTION ET MODALITÉ D'APPLICATION	34
Qu'est-ce que la magnétothérapie ?	34
Effets de la Magnétothérapie	35
Modalités générales d'application	36
LISTE PROGRAMMES	42
CONDITIONS DE GARANTIE	44
Documents d'accompagnement EMC	45

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Dispositif

Dimension: 160x99x35,4 mm

Poids: 450 g

Degré de protection: IP 20 + IP 02

Température de stockage et de transport

Le stockage et le transport de l'appareil et de ses accessoires, dans leur emballage original, sont sujets aux limites suivantes :

Température de stockage et de transport : de -25°C à 70°C

Humidité relative maximale : 0% -93%

Si les accessoires ne sont pas stockés dans l'emballage d'origine, voir les indications de conservation des produits individuels.

Conditions d'utilisation

Température : de 0°C à 35°C

Humidité relative maximale : de 15% à 93%

Pression atmosphérique : de 700 hPa à 1060 hPa

Intensité magnétique avec des diffuseurs flexibles

200 Gauss en moyenne par canal

400 Gauss en moyenne au total (2 canaux)

Canaux de sortie pour la connexion des diffuseurs : 2 canaux

Fréquence réglable : de 5 à 200 Hz

Alimentateur

Marque : Dongguan Shilong Fuhua Electronic Co

Modèle : UES24LCP-120200SPA

PRI : 100-240Vac 50/60Hz, 500mA

SEC : 12.0V \equiv 2.0A, 24W

Polarité : \oplus \ominus \ominus

ÉQUIPEMENT

L'appareil pour la magnétothérapie est fourni avec ses diffuseurs ; une fois ouvert l'emballage, veuillez vérifier que la dotation de base soit complète.

En cas d'objet manquant, veuillez contacter le revendeur agréé chez lequel vous avez acheté le produit.

Contrôlez à vue l'intégrité de l'appareil et du diffuseur.

- 2 diffuseurs flexibles (Réf. G1407)
- 1 tapis Soft 4 (Réf. G4276)
- Alimentateur (voir caractéristiques techniques)
- Manuel et guide d'utilisation
- Appareil avec batterie rechargeable incluse
- Étui imperméable IP 02
- Magnum test
- Mallette de transport

Magnum Test



Le Magnum Test sert à vérifier le bon fonctionnement des solénoïdes. Après avoir relié le solénoïde au dispositif et démarré le programme, mettez la petite boîte sur l'une des bobines et vérifiez si on perçoit une vibration.

Description des accessoires

Les dispositifs Magnum peuvent être utilisés avec quelques accessoires optionnels.

G1407 Solénoïde flexible

Diffuseur flexible à deux solénoïdes, en tissu facile à laver et à désinfecter. Dimensions 30x10 cm.



G5988 Solénoïde Pocket Pro

Solénoïde composé par deux bobines insérées dans un coussin souple et placées dans un étui avec fermeture éclair pression, facile à laver et à désinfecter (voir section entretien et nettoyage). Dimensions 15,5x9,5 cm.



G4276 Tapis souple 4

Tapis doux et confortable, à deux canaux et composé de 4 spires au total, en tissu facile à laver et à désinfecter. Idéal pour les applications lombaires, les hanches, les pieds et les mains. Dimensions 25x25 cm



G1408 Solénoïde flexible

Ce solénoïde contient 4 bobines, toutes orientés avec le nord vers le même côté et il est particulièrement indiqué pour couvrir une zone étendue telle que le dos ou le fémur. Dimensions 40x150 cm



Ces solénoïdes peuvent être utilisés individuellement en les plaçant directement sur la zone à traiter, sinon, en achetant une paire ils peuvent être utilisés en mode opposé.

G4277 câble doubleur magnéto

Avec cet accessoire il sera possible de doubler les canaux, en utilisant par

MAGNUM 2 PRO DRIVE

exemple 2 solénoïdes Pocket Pro simples pour le même canal ou deux solénoïdes rigides ou deux solénoïdes flexibles.

Attention : le câble doubleur ne fonctionne qu'en connectant des solénoïdes de même type.



Tapis et matelas

G5944 Mat 100 Memory Foam : c'est le nouveau tapis Globus en double couche de Memory Foam qui contient 4 solénoïdes à l'intérieur. Il est indiqué pour les traitements de longue durée où l'utilisateur, tout en restant à contact avec le tapis, est libre de bouger sans être lié au dispositif par les solénoïdes traditionnels.

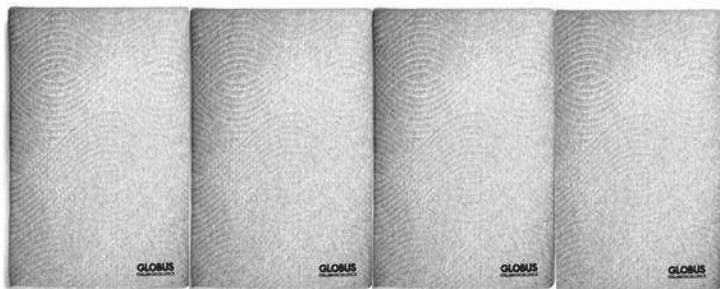


Matelas Total Body Memory Foam : c'est un matelas à double couche de Memory Foam composé de quatre sections, dont chacune peut contenir 4 solénoïdes. Le B-Mat Memory Foam doit être placé au-dessus du matelas traditionnel et il est particulièrement indiqué pour le traitement pendant la nuit ou pour les sujets avec des difficultés motrices, grabataires ou alités. Le matelas Total Body Memory Foam est disponible en plusieurs versions :

G5947 Matelas Total Body 200 Memory Foam, 2 tapis actifs sur 4, 8 solénoïdes au total

G5948 Matelas Total Body 400 Memory Foam, 4 tapis actifs sur 4, 16 solénoïdes au total

MAGNUM 2 PRO DRIVE



Pour plus d'informations, vous pouvez consulter notre site web www.globuscorporation.com

Pour l'achat de ces accessoires, adressez-vous à votre détaillant.

DESTINATION D'EMPLOI

La vie utile estimée du produit est de 5 ans. On conseille le retour du produit chez le fabricant et/ou un centre autorisé tous les 2 ans pour l'entretien et la vérification de la sécurité.

Magnum 2 Pro Drive a été conçu pour être utilisé dans des milieux opérationnels tels que :

- milieu domestique dans la zone Muscle / Squelette;
- cabinets médicaux dans le domaine Muscle / Squelette;
- centres de physiothérapie dans le domaine musculaire / squelettique;
- rééducation en général dans le domaine Musculaire/Squelettique;
- traitements de la douleur ou dysfonctions musculaires / squelettiques ;
- usage esthétique et sportif.

En exploitant le principe de la magnétothérapie basse fréquence, le dispositif peut représenter une méthode thérapeutique de premier choix surtout au niveau de la pathologie phlogistique, traumatique et dégénérative de l'appareil ostéoarticulaire et musculo-tendineux.

Voyons en résumé quels sont les bienfaits de la magnétothérapie sur le système musculo-squelettique :

- améliore l'ostéogénèse, en stimulant l'activité des ostéoblastes, en accélérant la formation du cal osseux et en mobilisant les ions calcium ;
- réduit les inflammations ;
- améliore le flux des capillaires et la microcirculation ;
- favorise la réabsorption de l'œdème et des liquides interstitiels ;
- améliore l'échange cellulaire ;
- soulage la douleur.

L'utilisateur visé peut être le patient lui-même (adéquatement informé des modalités d'utilisation et des conditions d'utilisation de l'appareil), le personnel médical et paramédical.

Le CE0476 ne se réfère pas aux traitements qui ne sont pas de type médical.

INSTRUCTIONS POUR L'UTILISATION DE L'ÉTUI IMPERMÉABLE

Afin de garantir le niveau d'imperméabilité IP 22 dans l'utilisation domiciliaire, le dispositif doit être inséré dans son étui imperméable, fourni avec l'équipement. Après qu'on l'a inséré, fermez la fermeture éclair pression en faisant sortir les câbles par l'angle supérieur de l'étui. Utilisez un lien cellotwist pour sceller la fermeture dans l'angle. L'insertion est complétée comme dans la figure ci-dessous.



CONNEXIONS

Dispositif

Magnum 2 Pro Drive fonctionne branché au réseau électrique. Pour relier l'alimentation au connecteur introduisez la prise comme représenté dans l'illustration (ci-dessous).



Attention : si l'emballage, le câble ou le connecteur de l'alimentateur présentent des signes d'usure ou d'endommagement, remplacez-le immédiatement.

Brancher les diffuseurs

Pour brancher les diffuseurs au dispositif, introduisez les connecteurs dans les emplacements prévus positionnés dans la partie supérieure de l'unité (voir photo). **Les**

MAGNUM 2 PRO DRIVE

câbles doivent être insérés avec les rainures vers le bas.














Accessoires (connectez les solénoïdes en utilisant un câble doubleur)

Le câble doubleur permet de connecter 2 diffuseurs du même type à une sortie de la machine. La puissance établie pour le traitement sera partagée entre les deux diffuseurs ; la valeur du champ émis visible sur l'écran sera donc le champ effectif émis par les deux diffuseurs. Il est possible d'utiliser un seul câble doubleur sur chaque canal de sortie de la machine.



Connectez les connecteurs de chaque diffuseur aux prises du câble doubleur. Puis, connectez le connecteur du câble doubleur à l'emplacement spécifique de sortie du canal que vous voulez utiliser.

ATTENTION : ne détachez aucun connecteur du câble doubleur ou des diffuseurs si l'unité est en fonction.

ÉTIQUETAGE ET SYMBOLES

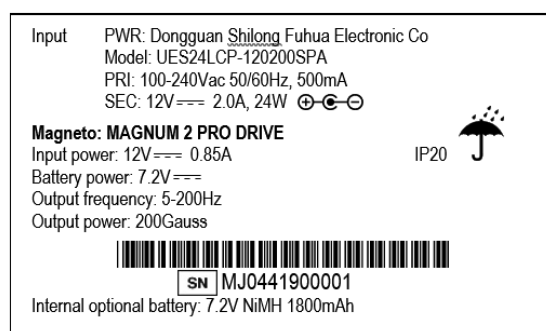
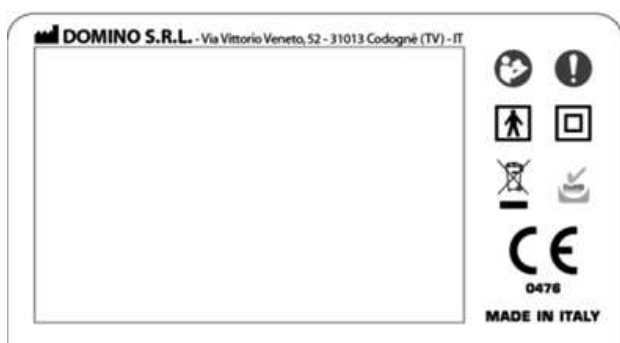
	On fait allusion au fabricant
	Attention
	Maintenir le dispositif sec
	Ce symbole sur votre appareil sert à indiquer que ceci est conforme aux directives sur les appareils médicaux (93/42/CEE 47/2007/CEE). Le numéro de l'organisme notifié est 0476
	Indique que le dispositif est de classe II
	Indique que le dispositif a des parties appliquées de type BF
	<p>Symbole DEEE (Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques). Symbole du recyclage.</p> <p>Le symbole DEEE utilisé pour ce produit indique que ce dernier ne peut pas être traité comme déchet domestique. L'élimination correcte de ce produit contribuera à protéger l'environnement. Pour plus d'informations sur le recyclage de ce produit, adressez-vous au bureau de l'organisme local compétent, à la société chargée de l'élimination des ordures ménagères ou au magasin où le produit a été acheté.</p>
	Indique que le produit est réalisé dans le respect de la directive 2011/65/EEC
	Indique la température prévue pour la conservation et le transport du produit
	Indique que la lecture du manuel est obligatoire avant d'utiliser le dispositif
IP20-IP02	Indique la résistance à l'entrée de l'eau
	Informe le client du comportement obligatoire

MAGNUM 2 PRO DRIVE

	On fait allusion à la pression du milieu de transport et de conservation du dispositif et des accessoires
	Fait allusion à l'humidité du milieu d'utilisation et de conservation du dispositif et des accessoires
Modèle :	Indique le modèle de l'alimentateur
PRI	Caractéristiques électriques d'entrée de l'alimentateur
SEC	Caractéristiques électriques de sortie de l'alimentateur
Input power	Caractéristiques électriques d'entrée du dispositif
Output freq.	Indique la gamme de fréquences du champ magnétique émis par le dispositif
Output power	Indique le champ magnétique maximum émis par le dispositif
Type	Indique le type de dispositif
SN	Indique le numéro de série du produit

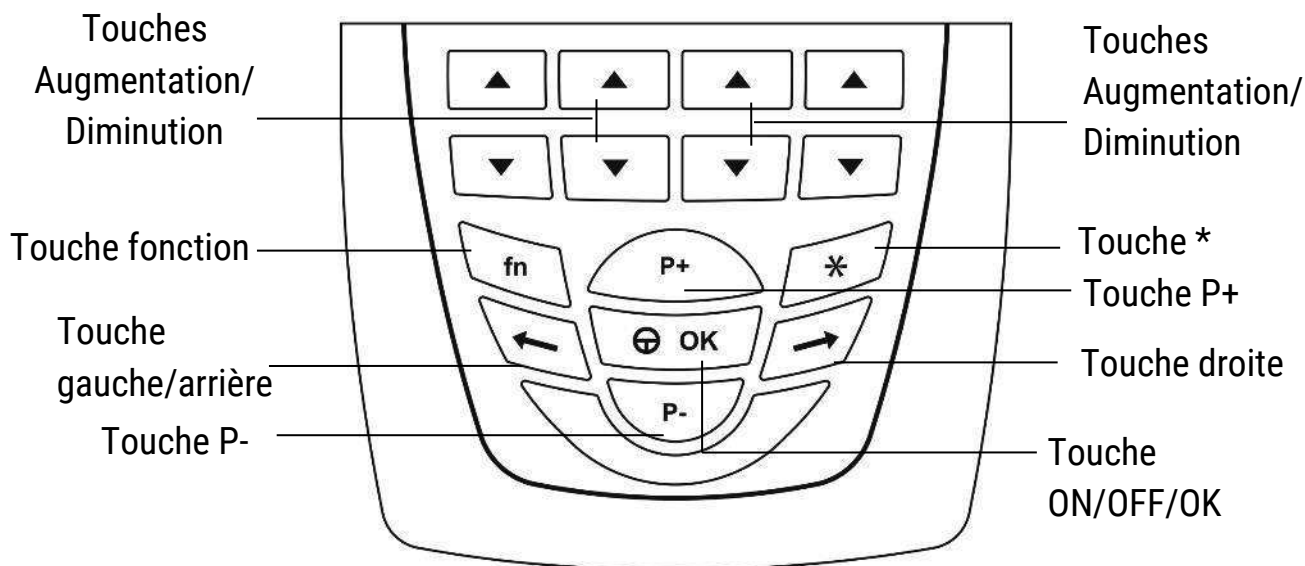
Dispositif

L'image est purement indicative. Pour les données techniques faire référence au premier chapitre.



SN Les 4 premiers chiffres du numéro de série indiquent la semaine et l'année de fabrication de l'appareil que vous avez acheté (par exemple, si le code est *** 2319 *****, cela signifie que l'appareil a été fabriqué la 23e semaine de 2019).

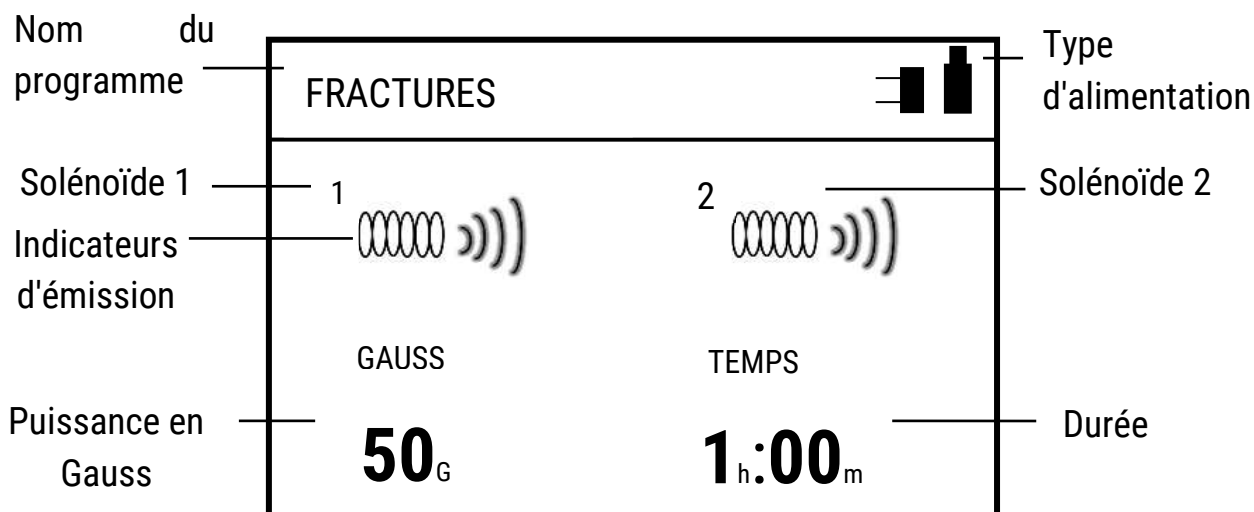
PANNEAU ET CLAVIER



Touche ON/OFF/OK	Confirme la sélection. Pendant l'exécution d'un programme, active la pause. 3" = Allumage/Arrêt.
Touche gauche/arrière	Déplace la sélection à gauche. Retourne à la sélection précédente. En appuyant pour 3" pendant l'exécution d'un programme retourne à la phase précédente.
Touche P+	Déplace la sélection vers le haut.
Touche P-	Déplace la sélection vers le bas.
Touche avant/droite	Déplace la sélection à droite. En appuyant pour 3" pendant l'exécution d'un programme passe à la phase suivante.
Touche *	Affiche les Gauss de pic émis par la machine.
Touche fonction (fn)	pour régler la durée du traitement (voir chapitre mode d'emploi)
Touches augmentation/diminution	Modifient les paramètres du traitement. Règlent la valeur en Gauss du champ magnétique

MAGNUM 2 PRO DRIVE

Écran/interface



SIGNAUX D'INFORMATION

Conformité

Les signaux d'information sont conformes à la directive 60601-1-8.

	Émission correcte de puissance Le traitement se déroule correctement.
	Câble non relié Vérifiez que le câble soit relié à la sortie correcte.
	Appareil en pause Appuyez sur OK pour continuer avec le traitement.

AVERTISSEMENTS ET CONTRE-INDICATIONS



Comportement obligatoire

Pour maintenir le niveau maximal de sécurité, l'utilisateur doit utiliser l'appareil dans le respect des prescriptions et des limites d'utilisation du mode d'emploi.

Le producteur décline toute responsabilité à propos d'une utilisation différente de ce qui est indiqué et prescrit dans le présent manuel.

Sans l'autorisation écrite du producteur, la reproduction de textes et/ou de photos

MAGNUM 2 PRO DRIVE

contenus dans ce manuel, même partielle, sous n'importe quelle forme et par n'importe quel moyen électronique ou mécanique, est interdite.

- Si l'emballage, le câble ou le connecteur de l'alimentateur présentent des signes d'usure ou d'endommagement il faut s'occuper du remplacement immédiat du même.
- L'appareil doit être relié à la ligne électrique à travers son alimentateur. Avant d'exécuter cette opération, veuillez vérifier que l'installation soit conforme aux directives en vigueur dans votre Pays. Ne placez pas l'alimentateur de manière qu'il soit difficile de le déconnecter de la prise d'alimentation.
- Ne transportez pas l'appareil en le tenant par le fil électrique ; n'enlevez pas la prise en la tirant par le câble ; maintenez le câble loin de toutes huiles et objets avec des bords tranchants ; n'utilisez pas de rallonges électriques.
- Éviter des chocs violents qui pourraient endommager l'appareil et en déterminer un mal fonctionnement même non immédiatement vérifiable.
- L'unité ne doit être utilisée que pour l'utilisation thérapeutique prévue, seulement avec les modalités illustrées dans ce Manuel d'instructions.
- Le dispositif doit être utilisé en suivant les indications et sous le contrôle étroit d'un médecin ou d'un physiothérapeute certifiés.
- L'unité doit être utilisée seulement avec les diffuseurs fournis avec la dotation originale (ou marqués Globus) et en suivant les modalités thérapeutiques décrites.
- Ne laissez pas l'appareil à la portée des enfants ou de personnes incapables, sans surveillance.
- N'utilisez pas d'accessoires ou d'éléments qui n'ont pas été indiqués par le fabricant.
- N'utilisez pas l'appareil dans des milieux contenant des gaz combustibles, des vapeurs inflammables ou dans des chambres avec des mélanges inflammables, telles que les mélanges anesthésiques, d'oxygène, protoxyde d'azote, etc.
- N'utilisez pas le dispositif en contact avec des poudres ou des liquides.
- N'utilisez pas le dispositif dans des milieux où il peut être exposé à des conditions environnementales tels que précipitations atmosphériques, sources de chaleur, poussière, rayons solaires directs et sources d'émission électromagnétique élevée.
- Ne détachez pas les étiquettes qui se trouvent sur l'appareil.

Avertissements pour l'utilisation

- Il est conseillé de lire attentivement le mode d'emploi avant d'utiliser le dispositif ; veuillez conserver soigneusement le présent manuel.

MAGNUM 2 PRO DRIVE

- Le dispositif peut être utilisé seulement par des personnes âgées de plus de 18 ans et capables de discernement.
- Nous ne recommandons pas l'utilisation de l'appareil en même temps avec d'autres appareils électroniques, en particulier avec ceux qui sont utilisés pour le maintien des fonctions vitales ; voir les tableaux ci-joints pour le bon fonctionnement de votre appareil. En cas de nécessité d'une utilisation conjointe d'autres appareils, veuillez observer le bon fonctionnement.
- L'appareil est indiqué pour une utilisation non invasive.
- Le dispositif ne doit être utilisé que sur la peau intacte.
- Il ne doit pas être utilisé sans avoir consulté le médecin auparavant en présence de problèmes de santé.
- On recommande d'utiliser l'appareil dans un milieu propre, afin d'éviter la contamination du dispositif et des accessoires avec de la poussière et de la saleté.
- Avant chaque utilisation contrôlez toujours l'intégrité de l'appareil, condition indispensable pour l'exécution de la thérapie ; n'utilisez pas l'unité si celle-ci présente des défauts ou dysfonctionnements des câbles ou des touches.
- À l'allumage, veuillez vérifier que sur l'écran soit visible la version du logiciel et le modèle de l'appareil, signe que celui fonctionne et qu'il est prêt à l'emploi. Si cela n'arrivait pas ou si on ne voit pas tous les segments, éteignez le dispositif et allumez-le à nouveau. Si le problème persiste contactez l'assistance et ne l'utilisez pas.

Le dispositif permet de modifier les paramètres par défaut et d'en créer de nouveaux. Cette fonction est particulièrement utile en présence de prescription médicale avec spécification détaillée des paramètres de traitement. En ce cas, le médecin ou un opérateur du secteur dûment informé, pourront régler le dispositif en enregistrant le programme spécifique.

Nous déconseillons absolument à l'utilisateur final d'intervenir de manière autonome (sans supervision médicale) sur les protocoles par défaut, comme ceux-ci ont été réglés sur la base de données collectées dans la littérature scientifique et soumis à la certification sur les dispositifs médicaux.

Mises en garde pendant l'usage

Le dispositif est indiqué pour un fonctionnement continu.

Pendant l'utilisation de Magnum 2 Pro Drive il faut suivre certaines précautions :

- Assurez-vous que l'unité soit placée sur des plans stables.
- Les câbles des diffuseurs et de l'alimentateur ne doivent pas être enroulés au cou des personnes pour éviter tout risque d'étranglement ou asphyxie.

MAGNUM 2 PRO DRIVE

- Maintenez l'unité, la câble d'alimentation et les diffuseurs loin de sources de chaleur.
- L'appareil doit être utilisé libre dans l'air et pas enroulé dans des chiffons ou d'autres choses.
- On recommande d'utiliser le dispositif dans un milieu aéré et ventilé.
- Utiliser le dispositif et les accessoires toujours avec les mains convenablement propres.
- Ne rapprochez pas au diffuseur, si actif, aucun dispositif électrique ou électronique et ne vous approchez pas à ces appareils pendant que vous utilisez le dispositif sur vous-mêmes ; par exemple, ne rapprochez les solénoïdes à aucun type d'écran (moniteur, TV, etc.), comme cela peut causer la distorsion des images et des couleurs.
- Les appareils de radiocommunication mobiles et fixes peuvent influencer le fonctionnement du dispositif : voir les tableaux annexés au présent manuel.

Effets secondaires

Des phénomènes d'intolérance générale à la thérapie à champs magnétiques ont été signalés, par exemple : somnolence, agitation, insomnie et nausée. Dans notre expérience, ces phénomènes sont très rares et ont été observés principalement dans le traitement du rachis cervical. Au cas où se vérifiaient des troubles après l'exécution des programmes dans ce district corporel, on conseille d'éviter des traitements supérieurs à trente minutes consécutives.

Contre-indications

Contre-indication absolue

Traitement de patients porteurs de pacemaker cardiaque ou d'autres électrostimulateurs à permanence (par exemple vertébraux).

Contre-indications relatives

- patients avec des troubles du rythme cardiaque ;
- dermatites et infections mycosiques ;
- tendance à l'hémorragie ;
- pathologies ischémiques graves ;
- pendant le cycle menstruel si particulièrement abondant ;
- on déconseille l'usage pendant la grossesse, aux porteurs de prothèses électriques et/ou acoustiques et de dispositifs intra-utérins ;

MAGNUM 2 PRO DRIVE

- on recommande de ne pas effectuer cette thérapie en même temps à TENS et/ou HOLTER ;
- ne l'utilisez pas dans les zones avec des prothèses métalliques (vis, clous, etc....) réalisées en matériau ferromagnétique et où sont présents des moyens de synthèse endotissulaire magnétisables. En cas de doute demandez au médecin ;
- sur des sujets qui ont moins de quinze ans ou sur des enfants ;
- sur des organes nobles (ovaires, cœur, tête, etc.) ;
- sur des sujets en état fiévreux ;
- en cas de tumeur consultez votre médecin ou oncologue avant d'utiliser la magnétothérapie;
- en cas de graves déséquilibres de la pression artérielle ;
- ne pas utiliser en cas de tuberculose.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Entretien et nettoyage du dispositif

- En cas de dommage réel ou présumé ne manipulez pas le dispositif et ne tentez pas de le réparer par vous-même. Ne pas intervenir sur la machine et ne pas l'ouvrir. Les réparations ne peuvent être effectuées que par un centre spécialisé et autorisé.
- Pour le nettoyage, désactivez le dispositif et détachez-le de la ligne électrique.
- Ne nettoyez pas l'appareil avec des diluants, du gazole, du kérosène, de l'alcool ou des produits chimiques.
- Si l'appareil tombe accidentellement dans l'eau, ne l'utilisez pas et contactez le Centre d'Assistance Autorisé.
- Après une longue période sans utilisation, vérifiez le correct fonctionnement de l'appareil (contactez un Centre d'Assistance Autorisé).
- Pour l'entretien, il faut utiliser seulement des produits et des pièces originaux.
- L'utilisation impropre de produits et pièces non originaux comporte l'annulation de la conformité du produit.
- Nettoyez/désinfectez le dispositif après chaque utilisation.

Entretien et nettoyage des diffuseurs (ou solénoïdes)

- Manier le diffuseur avec soin.
- Une manipulation non soignée peut affecter ses caractéristiques.
- Ne nouez ni enroulez le câble de connexion.
- Pour le nettoyage, déconnectez les diffuseurs de l'appareil.
- Ne plongez pas les diffuseurs dans les liquides et n'utilisez pas de liquides directement sur eux, mais utilisez un chiffon humide.
- N'utiliser pas près de sprays, liquides ou solvants.
- Évitez l'emploi de solvants, d'alcool ou de détergents trop agressifs qui peuvent endommager le boîtier.

Nettoyage du tapis Soft 4

- Nettoyez l'électrostimulateur seulement avec un désinfectant ou des sels d'ammonium quaternaire dilués en eau distillée en pourcentage de 0,2 - 0,3%. À la fin du nettoyage, le tapis doit être soigneusement séché avec un chiffon propre.
- En cas de pénétration de liquides, ne pas utiliser le tapis et contactez un Centre d'Assistance Autorisé.

- Il faut nettoyer le dispositif après chaque utilisation.

Nettoyage des étuis Pocket Pro

Les étuis des solénoïdes Pocket Pro peuvent être nettoyés dans la machine à laver à 40° avec du savon délicat. Ne pas essuyer au sèche-linge

Procédure pour le nettoyage :

- extrayez le coussin contenant les bobines de l'étui ;
- après avoir nettoyé et séché l'étui, réinsérez le coussin contenant les deux bobines. Faites attention pendant la réinsertion : les deux N (indiquant le Nord) imprimées sur les bobines doivent être placées sur le même coté du N imprimé sur l'étui.

Nettoyage des solénoïdes flexibles

- Nettoyez les solénoïdes avec un chiffon propre humidifié avec du désinfectant ou des sels d'ammonium quaternaire dilués en eau distillée en pourcentage de 0,2 - 0,3%. Laissez sécher complètement l'accessoire avant de le réutiliser.
- Sinon, désinfectez le solénoïde avec des appareils à vapeur (pistolet à vapeur, fer à repasser à vapeur etc). Pour avoir un résultat antibactérien, utilisez une température d'au moins 100°, en asseyant de maintenir une distance d'au moins 10 cm de l'accessoire, et essayez d'effectuer des passages de quelque seconde sur chaque coté.

Contrôle du diffuseur

- À chaque nettoyage du diffuseur et en tout cas à la fin de chaque traitement il faut contrôler que celui-ci n'a pas de déchirures ou d'autres formes d'usure qui pourrait le rendre inefficace.
- Si le diffuseur n'est pas intact, remplacez-le immédiatement.

Élimination de l'appareil

Ne jetez pas l'appareil ou ses parties dans le feu, mais éliminez le produit dans les centres spécialisés et en tous cas dans le respect des lois en vigueur dans votre pays.

On informe l'utilisateur qu'il peut rendre le produit à la fin du cycle de vie au distributeur à l'achat d'un nouvel appareillage.

Le tri des déchets adéquat ou le fait de suivre ce que nous avons mis en évidence ci-dessus contribue à éviter de possibles effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise la réutilisation et/ou le recyclage des matériels dont l'équipement est

MAGNUM 2 PRO DRIVE

composé. L'élimination illégale du produit par l'utilisateur comporte l'application des sanctions administratives prévues par la loi en vigueur.

MODE D'EMPLOI

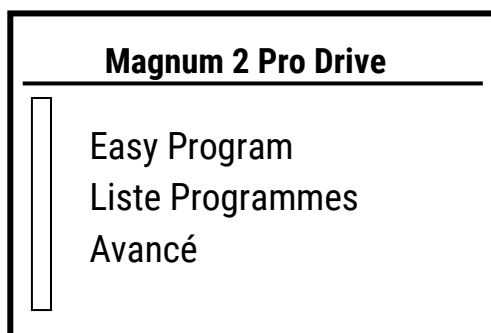
Allumage/arrêt

Pour allumer ou arrêter le dispositif, maintenez appuyée la touche **OK** jusqu'à l'émission du signal acoustique.

À l'allumage, l'animation indiquant le modèle de l'appareil s'affiche.

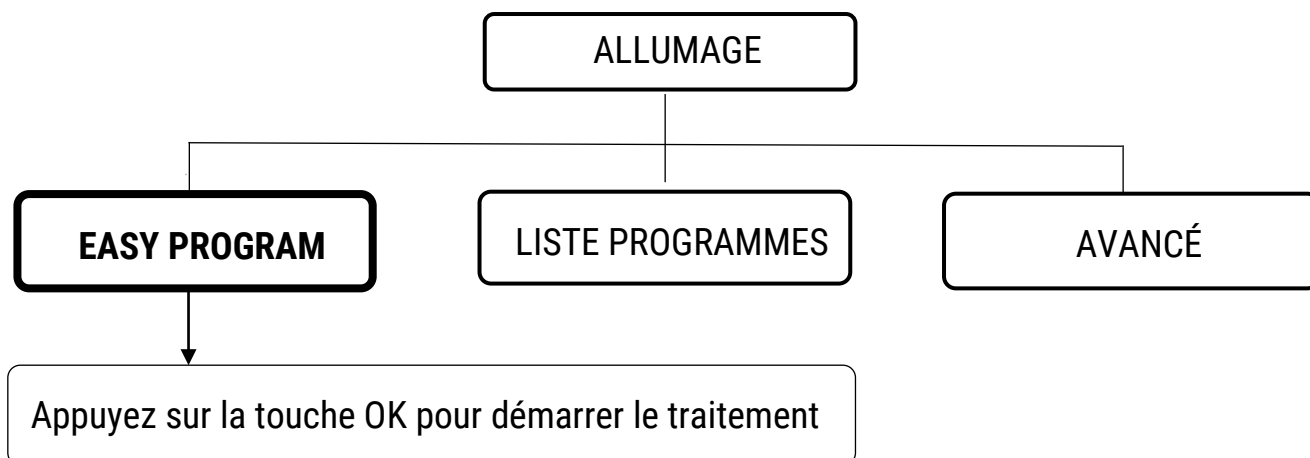
Page d'accueil

Avec les touches **P+** et **P-** choisissez l'entrée souhaitée et confirmez avec la touche **OK**.



Easy Program

Cette fonction nous permet de démarrer un traitement de magnétothérapie en peu de clics. Les paramètres peuvent être modifiés rapidement en appuyant sur les touches d'augmentation et diminution qui se trouvent au-dessous de chaque paramètre. Pour démarrer le traitement, connectez les solénoïdes et appuyez sur la touche OK.

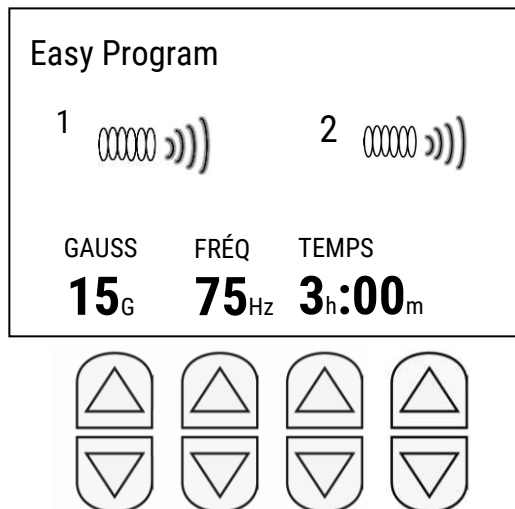


Au premier démarrage, le programme aura des paramètres adaptés pour effectuer un programme anti-inflammatoire générique.

MAGNUM 2 PRO DRIVE

Modification rapide des paramètres sur Easy Program

Pour modifier les Gauss, la fréquence et le temps de la thérapie, utilisez les dernières trois couples de touches d'augmentation et diminution (surlignées en jaune dans l'image ci-dessous). Chaque touche modifie le paramètre correspondant sur l'écran.

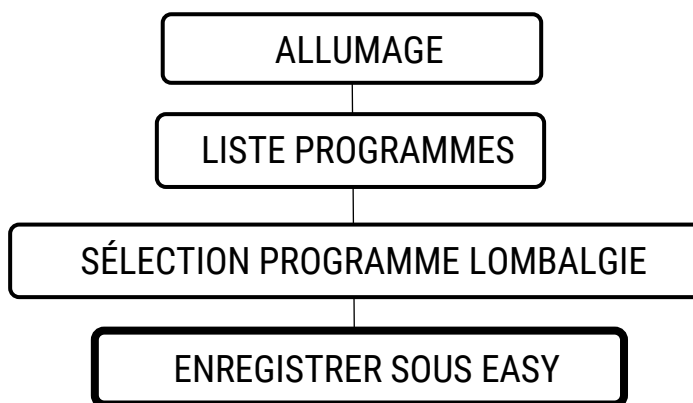


Les paramètres modifiés vont rester dans la mémoire même si on éteint l'appareil ou tout simplement en quittant la page avec la touche arrière.

Cela permet de régler facilement les paramètres indiqués, par exemple, par le médecin. Après la première insertion, lorsque le dispositif sera démarré à nouveau, on pourra démarrer le traitement en deux clics.

Enregistrement rapide d'un programme de la liste programmes à Easy Program

Si l'utilisateur doit exécuter un programme pré-réglé (par exemple pour la lombalgie), mais le médecin a prescrit une durée et/ou une puissance différentes de celles qui sont déjà fixées dans la machine, suivez la procédure suivante :



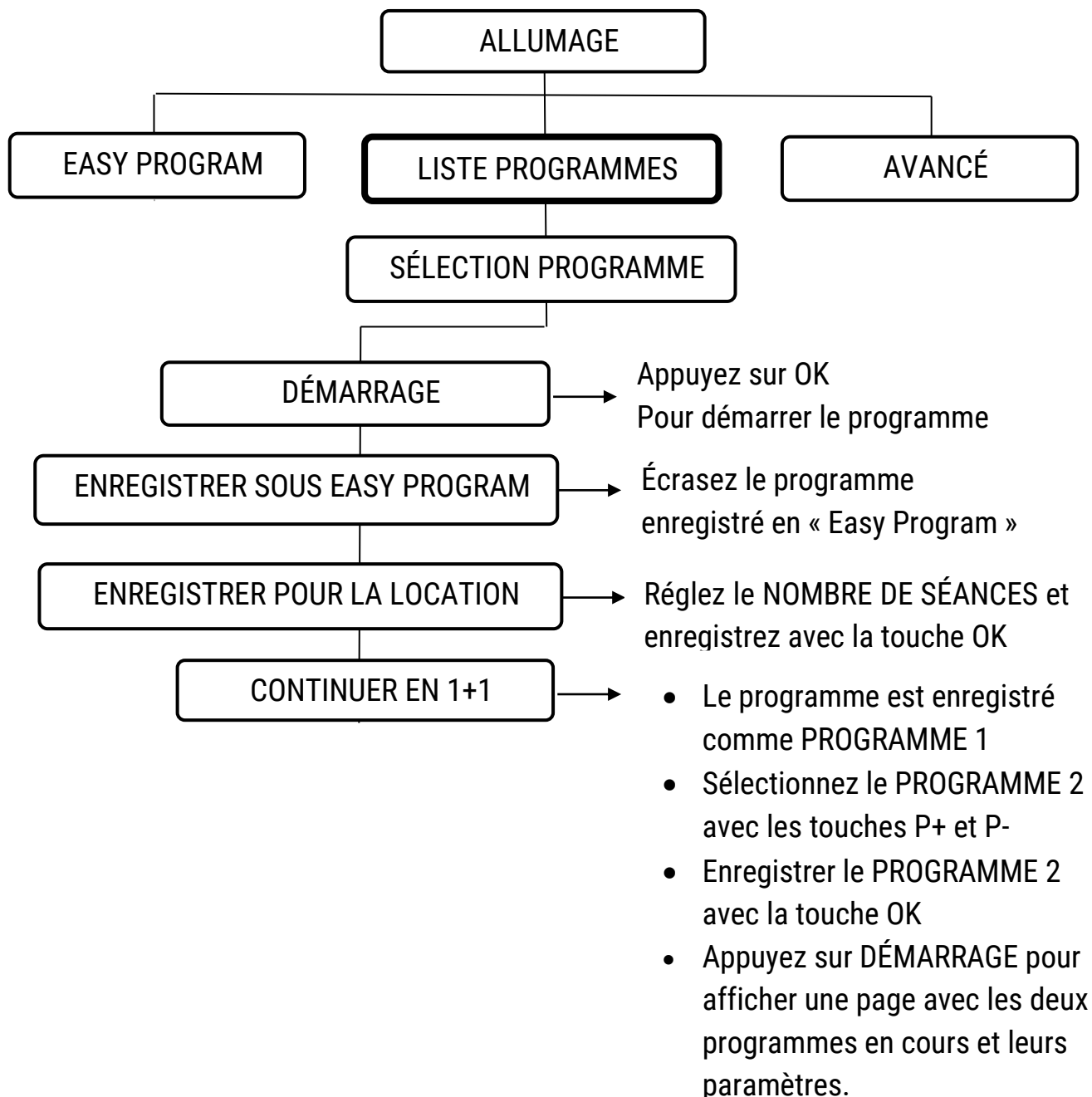
Une fois choisi le programme, appuyez sur la touche arrière pour revenir au menu initial et

MAGNUM 2 PRO DRIVE

sélectionnez Easy Program. Modifiez les paramètres et exécutez le traitement. Le programme ainsi modifié sera toujours disponible sur Easy Program.

Liste Programmes

Avec les touches P+ et P- choisissez le programme souhaité et confirmez avec la touche OK.


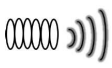


Démarrage du programme

Pour démarrer le programme confirmez le programme choisi en appuyant sur OK. Vous allez voir une page affichant le nom du programme, les solénoïdes connectés, le temps total du traitement et les Gauss émis.

MAGNUM 2 PRO DRIVE

Important : la valeur en Gauss se réfère à l'intensité émise par canal et par chaque bobine. Donc, si un solénoïde flexible contenant 2 bobines et branché, la valeur totale émise doit être multipliée par 2.

Arthrose	
1 	2 
GAUSS 15_G	TEMPS 3h:00_m

Pause et arrêt du programme

Pour mettre en pause le programme, appuyez sur la touche OK. Appuyez à nouveau sur OK pour retourner au programme.



Pendant la pause, les icônes de pause apparaissent sur l'écran. S'il est nécessaire de terminer d'avance un programme, appuyez sur la touche OK jusqu'au signal acoustique «bip» continu.

Visualisation Gauss de pic

Pendant le fonctionnement de l'appareil il est possible de visualiser l'intensité maximale du champ en appuyant sur la touche *. Cette valeur indique les pics d'intensité du champ magnétique.

Réglage des paramètres d'un programme (fonction Runtime)

Pour modifier les paramètres par défaut d'un programme, **appuyez sur la touche FONCTION (fn)**. Vous allez voir une page récapitulative des Gauss, de la fréquence, de la durée et du rapport cyclique. Pour modifier les valeurs utilisez les touches avec les flèches sur le clavier ; chaque flèche augmente ou diminue la valeur au-dessus.

Arthrose			
1 	2 		
GAUSS	FRÉQ	TEMPS	DC%
15_G	75_{Hz}	3h:00_m	50

MAGNUM 2 PRO DRIVE

Il est possible de régler jusqu'à 9 heures et 59 minutes.

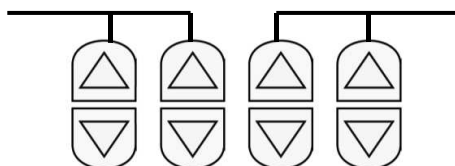
Le rapport cyclique peut être réglé de 10% à 50% en étapes de 5.

Après le réglage des paramètres, attendez quelque seconde jusqu'à ce que la zone se désélectionne et le programme en cours est affiché à nouveau.

Augmentation/diminution de la puissance prédéfinie

Pour activer la modification de la puissance (Gauss) prédéfinie appuyez directement sur les touches d'augmentation et diminution.

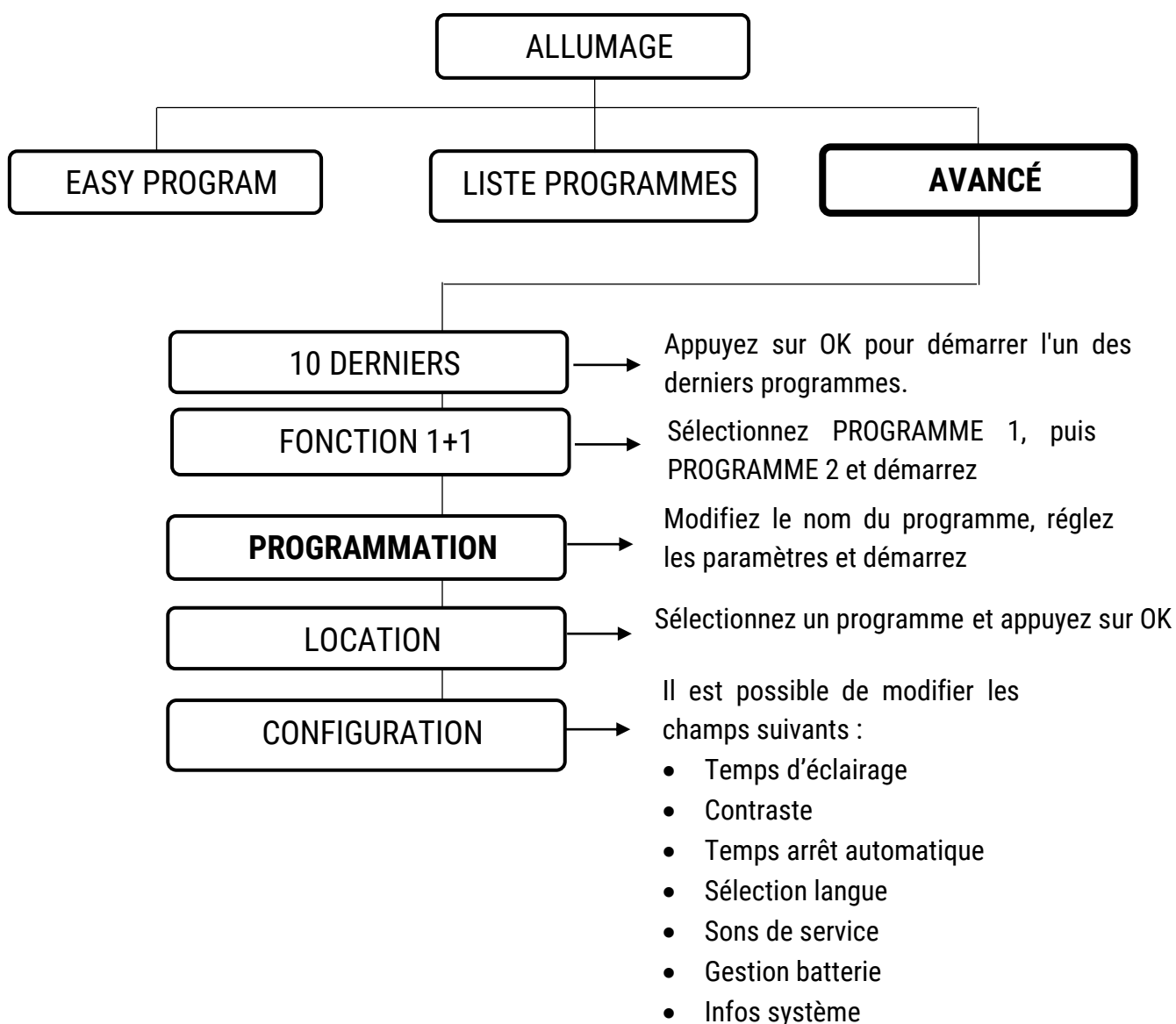
- Variation des unités de Gauss



- Variation des dizaines de Gauss

Avancé

Avec les touches P+ et P- choisissez le menu souhaité et confirmez avec la touche OK.



Menu « 10 derniers »

Magnum 2 Pro Drive garde dans sa mémoire les dix derniers programmes effectués. De cette façon, ceux-ci sont disponibles pour une exécution très simple et rapide.

La mémorisation arrive de façon automatique au moment de la fin de l'exécution d'un programme. Dans le cas d'une mémoire complète, le programme plus « ancien » est automatiquement supprimé.

À l'allumage, sélectionnez « 10 derniers » et confirmez par la touche OK.

Sélectionnez le programme que vous souhaitez effectuer (s'il n'y a pas de programmes dans ce menu, le mot « VIDE » est affiché).

Après avoir confirmé le choix, on visualise 2 éléments :

a - Démarrage

b- Supprimez de la liste

En plaçant le curseur sur « Lancement » et en pressant sur OK, il est possible d'exécuter le programme sélectionné.

En pressant, au contraire, « Supprime de la liste », le programme sera supprimé depuis la liste « 10 derniers ».

Important : si au cours de l'exécution d'un programme, la durée du traitement et/ou le champ émis sont modifiés, le programme enregistré sous « 10 derniers » maintiendra les paramètres de durée et de Gauss modifiés.

Cette fonction peut être particulièrement utile si l'utilisateur doit effectuer un cycle de traitements avec un programme qui a une durée plus longue que la durée prédéfinie dans la machine.

Enregistrement rapide d'un programme dans les « 10 derniers »

Parfois, il peut y avoir un besoin de modifier la durée et le champ d'émission d'un traitement et de trouver les modifications apportées dans la mémoire des 10 derniers exécutés, mais vous n'avez pas le temps d'attendre que le programme soit terminé. En appuyant sur la touche droite pendant quelque seconde, le programme en cours va terminer et il sera enregistré dans les 10 derniers, tout en gardant les changements effectués (durée et champ, tandis que le rapport cyclique et la fréquence restent pareils à ceux du programme prédéfini).

Menu « Fonction 1+1 »

L'appareil permet d'effectuer 2 programmes différents simultanément, en permettant de traiter en même temps plusieurs sujets ou zones anatomiques sur le même sujet.



Pour exécuter deux programmes différents simultanément, choisissez dans le menu «

MAGNUM 2 PRO DRIVE

Liste programmes » le premier programme souhaité.

À ce point, sélectionnez « Continuer en 1+1 » et choisissez le deuxième programme.

Pendant l'exécution de la modalité 1+1, vous allez voir la page suivante :

1 Ostéoar. genou	
2 Douleur dos	
0h : 30m	3h : 20
	
30G	40G

Le programme sur le côté gauche de l'écran fonctionne sur le canal 1, tandis que celui de droite fonctionne sur le canal 2.

Pour modifier la puissance des deux programmes, utilisez les touches P+ ou P-. Pour modifier la puissance d'un seul programme, utilisez les touches d'augmentation et diminution à côté de la valeur Gauss sur l'écran (les deux colonnes de touches centrales).

Il est possible de modifier la durée des deux programmes en appuyant sur la touche Fn. Pour régler les Gauss, utilisez les flèches d'augmentation et diminution. Les deux premières colonnes de flèches modifient la durée du premier programme, tandis que les deux dernières modifient celle du deuxième programme.

En modalité 1+1 on ne peut modifier que la durée et la puissance d'un seul programme et pas la fréquence et le rapport cyclique.

Menu « Programmation »

Magnum 2 Pro Drive offre la possibilité de créer/modifier de nouveaux programmes. Cela permet à l'appareil d'être flexible et adaptable aux exigences de l'utilisateur.

À partir du menu « Programmation » on peut créer des nouveaux programmes (quand le mot « VIDE » apparaît) et effectuer ceux qui sont déjà présents. Ces derniers peuvent être modifiés à tout moment (voir « Modification d'un programme »).

Les programmes créés dans le menu Programmation ne seront pas stockés dans les 10 derniers.

Comment créer un nouveau programme

Avec les touches P+ ou P-, sélectionnez la position (numéro) où vous souhaitez créer le

MAGNUM 2 PRO DRIVE

programme et confirmez avec OK.

Insertion du nom du programme

Utilisez les touches du contrôleur pour sélectionner les lettres et confirmez avec la touche OK. Pour supprimer une lettre sélectionnez « CANC ». Après avoir inséré le nom du programme sélectionnez « OK ».

Réglage des paramètres

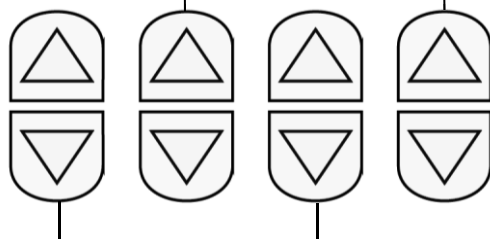
Une fois exécutés ces passages apparaîtra une page nécessaire pour modifier les quatre paramètres nécessaires comme vous le voulez : champ (Gauss), fréquence (Hz), temps et duty cycle (en %).

Après avoir saisi tous les paramètres, appuyez sur le bouton OK et confirmez l'enregistrement.

Programmation			
<i>Nom nouveau programme</i>			
GAUSS	FRÉQ	TEMPS	DC%
15_G	100_{Hz}	0_h:30_m	50

MODIFIER FRÉQUENCE

MODIFIER DUTY CYCLE



MODIFIER GAUSS

MODIFIER TEMPS

NOTE : si dans la programmation apparaît « n.c. » cela veut dire que le solénoïde n'est pas connecté. Il faut le relier pour continuer avec la programmation.

Exécution

Les programmes créés et enregistrés en programmation peuvent être exécutés en choisissant l'option « Exécuter », qui sera suivi par les options suivantes :

- Démarrage
- Enregistrer sous Easy Program

- Enregistrer pour la location

Modification ou élimination d'un programme

Dans le menu « Programmation », il est possible de modifier ou de supprimer des programmes précédemment enregistrés.

Appuyez sur les touches « fn » + « P+ » pour modifier et « fn » + « P - » pour supprimer.

Menu « Location »

La fonction Location permet à l'utilisateur de bloquer l'appareil et d'assurer qu'on puisse exécuter seulement les traitements qui ont été enregistrés avec la fonction spécifique « Enregistrer pour la location » dans la page qui précède l'exécution du programme.

Cette fonction est pensée pour la location de l'appareil à des utilisateurs inexpérimentés et/ou des patients qui ne doivent exécuter que des protocoles établis par le professionnel.

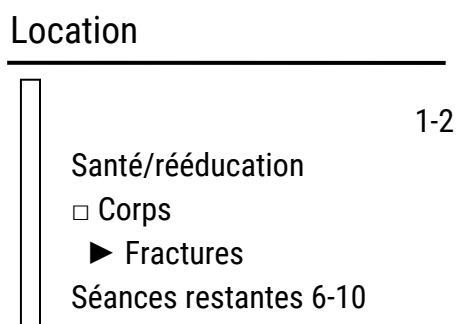
Comment enregistrer un traitement sous location

Une fois choisi le programme à exécuter, on peut sélectionner « Sauvegarder en Traitements ». Avec P+ et P- définissez le nombre de séances à programmer, puis appuyez sur le bouton OK.

De cette façon, le programme a été enregistré et vous pouvez le trouver dans le menu Location.

Exécuter un traitement mémorisé en Location

Une fois sélectionné le menu Location, la page suivante sera affichée :



Dans l'image d'exemple, le coin supérieur droit affiche le traitement 1 (sur un total de 2 stockés) pour lequel doivent encore être effectuées 6 séances sur 10 prévues.

En appuyant sur le bouton OK on peut démarrer le programme ou le supprimer de la liste.

Activation fonction Location

Maintenir les touches fn + --> (touche droite) enfoncées pendant au moins 3 sec. et en tout cas jusqu'à l'apparition de la section dans laquelle les traitements ont été précédemment enregistrés.

Après l'activation de la fonction Location, l'appareil aura des fonctionnalités limitées.

Activation fonction Location

Maintenir les touches fn + <-- (touche gauche) enfoncées pendant au moins 3 secondes et en tout cas jusqu'à l'apparition du menu principal.

Attention : si à l'allumage de l'appareil le menu principal n'apparaît pas, vérifier que la fonction Location ne soit pas active.

Essayez de la désactiver.

Si le problème persiste, contactez le service d'assistance.

Personnalisation d'un programme prédéfini et mémorisation dans le menu Location.

Pour enregistrer dans la mémoire location un programme prédéfini auquel vous avez apporté des modifications (sur la durée du traitement ou sur l'intensité du champ), vous pouvez agir de deux façons différentes :

- 1) laisser terminer le programme ;
- 2) appuyer sur le bouton droit pendant quelques secondes. De cette manière, le dispositif ignore la phase de travail et le programme se termine.

Pour les deux modalités, après avoir terminé le programme, la possibilité de choisir à nouveau sera affichée sur l'écran :

- Démarrage
- Enregistrer sous Easy Program
- Enregistrer pour la location
- Continuer en 1+1

En choisissant l'option enregistrer sous Location on va vous demander d'insérer le nombre de séances prévues.

Le programme inséré sera mémorisé dans la section de location avec toutes les modifications apportées (sauf la fréquence et le rapport cyclique, qui vont rester pareils à ceux du programme prédéfini).

Menu « Setup »

Dans le menu setup, il est possible de modifier les champs suivants :

- Temps d'éclairage

MAGNUM 2 PRO DRIVE

- Contraste
- Temps arrêt automatique :
- Sélection langue
- Sons de service
- Gestion batterie
- Infos système

Temps d'éclairage

Permet de régler la durée d'éclairage de l'écran après la dernière commande donnée à l'appareil lors de son fonctionnement.

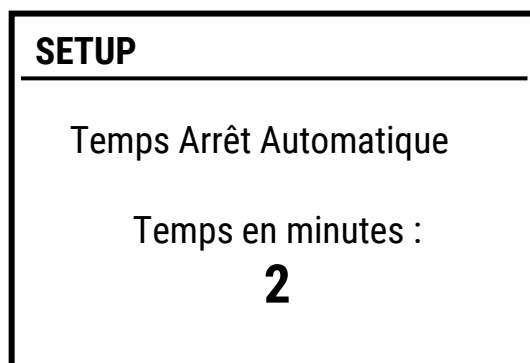
Contraste

Permet de régler le contraste de l'écran pour obtenir une meilleure indication des caractères.

Temps arrêt automatique

Elle permet de régler le temps après lequel la machine, si elle n'est pas utilisée, s'arrête. Il est possible de sélectionner de 2 à 9 minutes. La sélection est effectuée avec les touches P+ et P- et on confirme avec la touche OK.

Cette fonction spéciale n'est active qu'en cas d'utilisation avec batterie.



Sélection langue

Permet de modifier la langue des menus.

La sélection est effectuée avec les touches P+ et P- et on confirme avec la touche OK.

Il est possible de choisir parmi les langues suivantes (si présentes) :

1. Italien
2. Anglais
3. Espagnol
4. Français
5. Allemand

6. Portugais

Sons de service

Elle permet d'activer (OUI) ou désactiver (NON) les bips acoustiques émis par la machine.

Gestion batterie

Les valeurs affichées dans ce menu permettent au fabricant de vérifier l'état de charge de la batterie, si présente sur le dispositif.

Infos système

Contient des informations utiles pour le fabricant.

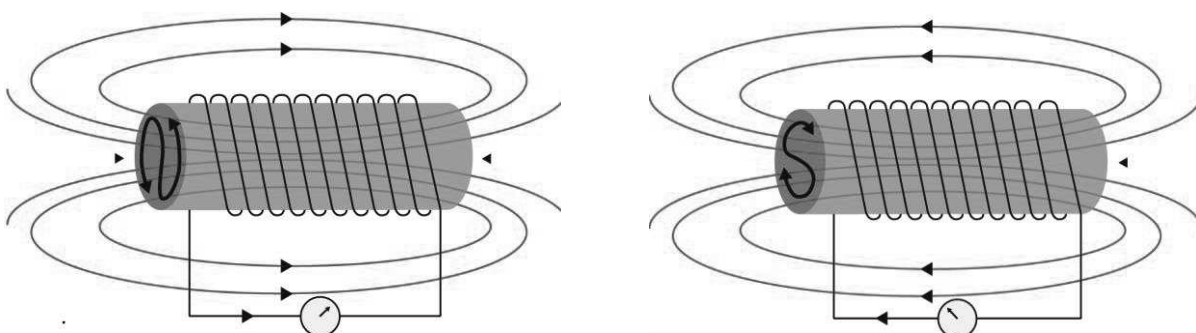
PRINCIPE D'ACTION ET MODALITÉ D'APPLICATION

Qu'est-ce que la magnétothérapie ?

La magnétothérapie est une forme de physiothérapie qui utilise l'énergie électromagnétique pour stimuler la régénération des tissus.

La magnétothérapie s'insère dans le cadre de la thérapie physique en utilisant des champs magnétiques pulsés à basse fréquence et à basse intensité (CEMP, *Champs Electromagnétiques pulsés*, ou PEMFs, *Pulsed Electro Magnetic Fields*).

Elle se sert de l'action d'un champ magnétique induit par le courant électrique qui parcourt une bobine (solénoïde). Le solénoïde est constitué d'un conducteur métallique enroulé en une série de spires.



Autres paramètres de traitement

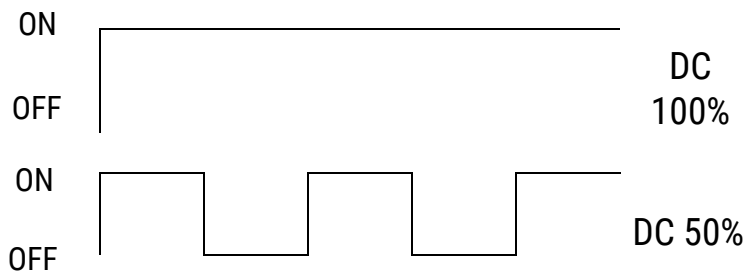
Les appareils de magnétothérapie Globus émettent des signaux rectangulaires à basse fréquence (jusqu'à 100 Hz). La **fréquence** est le numéro d'impulsions par seconde. L'intensité du champ magnétique se mesure en **Gauss** (G), tandis que le Rapport

MAGNUM 2 PRO DRIVE

Cyclique ou **Duty Cycle** (DC) indique le temps dans lequel le dispositif émet le signal magnétique actif et le temps dans lequel il est en pause. Lorsque le rapport cyclique est de 100% on parle d'émission continue, s'il est inférieur à 100% on parle d'émission pulsée.

Dans nos appareils, le duty cycle est fixé à 50 %.

Comme règle générale, plus la fréquence est élevée et moins grand est le duty cycle ; ce qui permet d'éviter des phénomènes de réchauffement des tissus.



Effets de la Magnétothérapie

La magnétothérapie exerce une action qui favorise les processus de réparation des tissus et stimule les défenses naturelles organiques.

Sur la base des effets biologiques, l'action thérapeutique des champs magnétiques peut être résumée en deux composantes principales :

1. action antiphlogistique et anti-œdémateuse ;
2. action qui stimule les processus de réparation des tissus.

Les membranes cellulaires sont concrètement de « minuscules batteries » dont a été possible mesurer la tension distribuée ; plus précisément dans les cellules nerveuses saines on mesure entre le noyau interne et la membrane externe une différence de potentiel de 90 millivolts, tandis que dans les autres cellules cette tension tourne autour de 70 millivolts.

Lorsque la tension à l'intérieur des cellules tend à se décharger, l'organisme en ressentit les conséquences sous forme de processus inflammatoires, douleurs aux os, aux articulations, au dos, blessures qui ne se cicatrisent pas.

Quand les cellules tombent malades, pour une infection ou un traumatisme ou n'importe quelle cause, elles perdent leur réserve d'énergie. Une cellule malade a donc une tension de 50/55 millivolts seulement, tandis qu'une cellule saine devrait avoir une tension de 70 millivolts. Quand cette tension baisse au-dessous de 30 millivolts on a la nécrose, c'est-à-dire la mort de la cellule.

Le but de la magnétothérapie est de recharger et régénérer les cellules qui manquent d'énergie vitale.

MAGNUM 2 PRO DRIVE

La pathologie de l'appareil musculo-squelettique représente le champ d'application plus spécifique de la magnétothérapie.

Tous les événements traumatiques, de la petite entorse à la grave fracture, peuvent bénéficier de cette thérapie avec des temps de guérison parfois très significatifs. D'autres pathologies osseuses, traitée avec la magnétothérapie, ont également montré des processus réparateurs et des temps de récupération plus brefs.

Modalités générales d'application

Pendant la magnétothérapie, le patient n'a aucune perception directe de l'application du champ magnétique. L'action est strictement liée à la capacité réactive des composantes tissulaires au phénomène d'induction magnétique.

La durée d'exposition au champ est fondamentale et doit être considérée en fonction de la pathologie à traiter. L'action graduelle et l'efficacité du traitement peuvent pleinement se manifester après de longues périodes de temps. Le traitement est à préférer en cas de pathologies chroniques, mais le traumatisme aigu peut en bénéficier avec une réduction des temps de récupération. Dans le traitement symptomatique de la douleur en phase aiguë on peut ajouter d'autres formes de thérapie physique à réponse plus immédiate (laser, TENS).

Les solénoïdes

Les solénoïdes mis à votre disposition peuvent être revêtus de différents types de matériaux et peuvent être simples ou doubles.

Solénoïdes flexibles à deux bobines



Fig. A

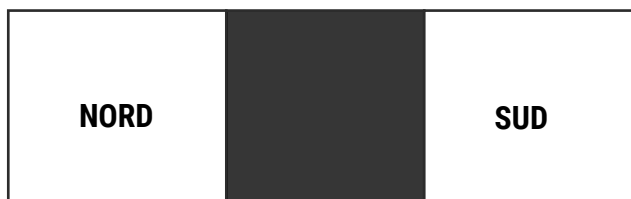


Fig. B

Un diffuseur flexible à deux bobines est représenté dans la figure A. Dans la figure B, le même diffuseur a été schématisé afin d'expliquer la disposition des bobines contenues à son intérieur. Le côté avec le mot **South Side** identifie le sud du solénoïde. Les solénoïdes flexibles peuvent être fixés au-dessus de la zone à traiter en utilisant les bandes en velcro fournies en dotation.

Solénoïdes Pocket Pro



Fig. C

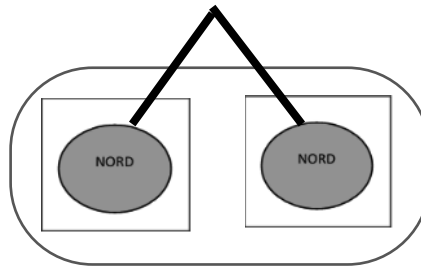


Fig. D

Un solénoïde Pocket Pro contenant deux bobines est représenté dans la figure C. Dans la figure D, le même a été schématisé afin d'expliquer la disposition de la bobine contenue à son intérieur. La polarité est orientée de la manière suivante : le côté avec la lettre **S** indique le sud du solénoïde, tandis que le côté avec la lettre **N** indique le nord. Pour fixer le solénoïde au corps insérez la bande élastique en dotation au-dessous de la fente (horizontalement ou verticalement) et refermez la bande sur elle-même de façon à bloquer le solénoïde (fig. E et F).



Fig. E



Fig. F

La polarité est indiquée sur les deux côtés de l'étui, N (nord) et S (sud). Nous suggérons d'utiliser toujours deux solénoïdes Pocket Pro (si la zone anatomique le permet). En ce cas il est important que, en contact avec la peau, il y ait deux pôles opposés (un solénoïde avec la lettre N en contact avec la peau et un solénoïde avec la lettre S en contact avec la peau).

Voir fig. G

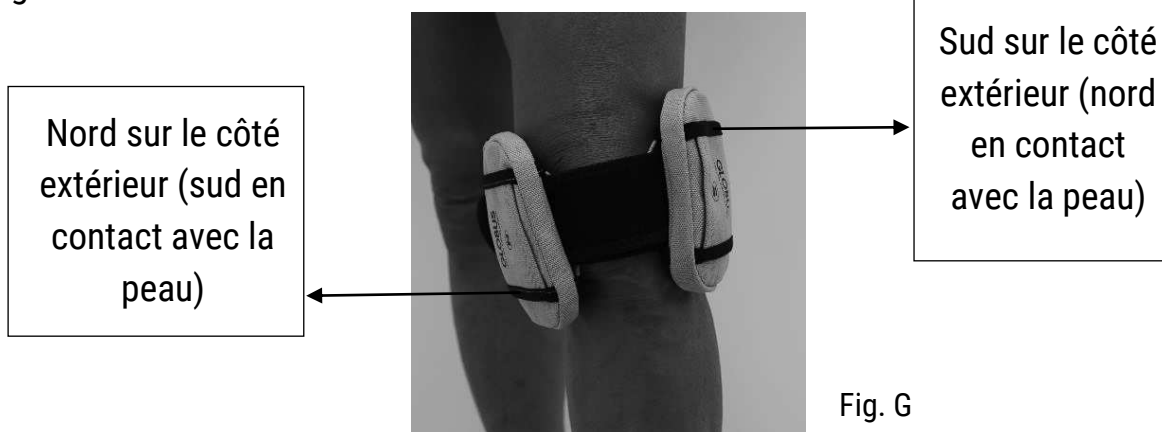


Fig. G

MAGNUM 2 PRO DRIVE

Application

La magnétothérapie peut être appliquée avec deux façons de positionner les solénoïdes :

- Modalité avec solénoïdes adjacents
- Modalité avec solénoïdes opposés

La modalité d'application avec **solénoïdes adjacents** permet d'exploiter le champ magnétique généré par chaque solénoïde. Cette zone affectera toute la zone couverte par le solénoïde et près de lui, s'étendant également vers sa perpendiculaire (et donc pénétrant dans les tissus). De cette façon il suffira de positionner les électrodes sur la zone à traiter, en prenant soin de fixer la bande de manière à ce que les disques contenus à l'intérieur correspondent à la zone douloureuse.

En cas de douleur centrale à la colonne vertébrale, par exemple, il est important de placer les solénoïdes verticalement alors qu'en cas de douleur lombaire plus étendue et latéralisé il est préférable de placer les solénoïdes horizontalement.

Pour un correct positionnement des solénoïdes, voir le guide d'utilisation Rev.01 en dotation avec le dispositif.

Le solénoïde flexible doit être placé avec le velcro vers l'extérieur. De cette façon, vous pouvez utiliser les bandes noires pour fixer le solénoïde dans la position souhaitée.



Exemples de positionnement avec solénoïdes adjacents



Avec la modalité avec **solénoïdes opposés** on obtient un seul champ magnétique enchaîné qui pénètre plus en profondeur dans les zones à traiter. Cette méthode est particulièrement adaptée aux problèmes articulaires, en cas de fractures et dans tous les troubles musculo-squelettiques où il est nécessaire d'agir en profondeur. Pour obtenir un champ magnétique enchaîné il faut faire attention au correct positionnement des solénoïdes, qui doivent être orientés avec la même polarité.

Les solénoïdes flexibles contiennent deux bobines avec la polarité déjà insérée de façon à être facilement opposés. En effet, il suffira de positionner la bande autour de la zone à traiter en prenant soin uniquement de positionner les deux bobines en parallèle. Avec les autres solénoïdes, nous recommandons de faire attention à la polarité en vérifiant de bien opposer le côté Nord d'un solénoïde au côté Sud de l'autre.

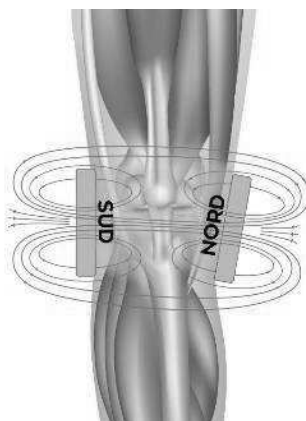
MAGNUM 2 PRO DRIVE



Exemples de positionnement avec solénoïdes opposés



En utilisant cette modalité il faut contrôler que les deux bobines dans le solénoïde soient autant que possible parallèles entre eux.



INDICATIONS SUR LES PROGRAMMES

Vous trouverez ci-dessous quelques indications générales sur les programmes présents dans les différents appareils Magnum.

Attention : étant une liste générale qui couvre tous les modèles de la ligne Magnum, il n'est pas certain que les programmes listés ici sont disponibles dans l'appareil en votre possession. Pour connaître les programmes de votre dispositif faites référence au chapitre « Liste programmes » du présent manuel.

Fractures : les programmes pour les fractures peuvent être utilisés depuis les premiers jours après l'événement traumatique. Le traitement peut également être effectuée sur des plâtres et des orthèses. Dans ce cas, nous conseillons d'augmenter la puissance recommandée de 50-60% car l'épaisseur du plâtre augmente la distance entre les solénoïdes et l'os.

Nous rappelons l'importance de positionner les solénoïdes en mode inverse (si la zone à traiter le permet) et en correspondance avec la fracture. Si on a deux applicateurs, on peut placer les deux pour avoir un flux magnétique plus ample et intense. Cela se révèle particulièrement utile quand la zone à traiter est de large diamètre, par exemple un fémur ou au-dessus d'un plâtre du tibia.

Retard de consolidation des fractures : ce programme peut être utilisé dans les

cas où une fracture ne guérit pas dans des délais adéquats. Souvent, ces fractures affectent les personnes atteintes d'ostéoporose ou d'altérations vasculaires/métaboliques. Si possible, les solénoïdes doivent être placés en modalité opposée. La durée du traitement quotidien peut varier de quelques heures à 10-12 heures. Pour un protocole plus précis et personnalisé, nous vous renvoyons aux instructions de votre médecin.

Pseudarthrose : le programme est indiqué quand le retard de consolidation d'une fracture s'est prolongé pour plus de neuf mois. Souvent dans ces cas le patient a déjà subi une intervention chirurgicale et/ou il y a des moyens de synthèse, plaques, vis ou fixateurs externes qui peuvent compliquer la fixation des solénoïdes. Pour cette raison, il est fondamental de consulter le médecin traitant, qui saura donner des indications plus précises et ciblées à la situation du patient.

Ostéoporose : le programme est indiqué dans les cas où on serait en présence d'un affaiblissement progressif de la structure osseuse à cause de cette pathologie. Le tissu osseux est vital et pendant notre vie son mécanisme de remodelisation est continu. En présence d'ostéoporose ce mécanisme est altéré et produit l'affaiblissement progressif de l'os.

Les champs électriques pulsés arrivent à activer les fonctions anaboliques sur le tissu osseux, en améliorant l'équilibre entre ostéoblastes (cellules qui produisent de l'os nouveau) et ostéoclaste (cellules qui érodent l'os).

Pour le traitement de vastes parties du corps il est utile d'utiliser aussi les tapis Mat 100 ou le matelas B-Mat (accessoires payants ; pour plus d'informations vous pouvez visiter notre site internet www.globuscorporation.com).

Ostéoarthrite, arthrose, arthrite, douleurs articulaires : dans nos appareils, il y a différents programmes pour traiter ces pathologies qui, bien que très différentes dans la cause qui les provoque, se caractérisent toutes par des douleurs articulaires accompagnées de raideurs. Dans ces cas, la magnétothérapie contribue en produisant un effet anti-inflammatoire local avec une action analgésique. Chaque programme est réglé avec les paramètres recommandés dans la bibliographie, tandis qu'à la fin de ce manuel, vous trouverez des indications pour le positionnement correct des solénoïdes sur les différentes articulations.

Prothèse de la hanche et du genou : ces programmes spécifiques sont adaptés pour la récupération après une implantation. En fait, les champs magnétiques pulsés favorisent l'enracinement de la prothèse et d'éventuels greffes osseux. En

ce qui concerne le temps d'application, la bibliographie scientifique suggère des traitements d'au moins 3-4 heures par jour, mais dans ce cas aussi, le médecin pourra prescrire des temps d'application différents.

Post intervention chirurgicale au genou : il s'agit de programmes spécifiques à utiliser après l'intervention de reconstruction du croisé antérieur (Post LCA) ou après une intervention de lavage du cartilage. Dans ces cas, l'utilisation de champs magnétiques pulsés, dès les premiers jours après la chirurgie, réduit la douleur, l'œdème et l'inflammation, permettant une récupération plus rapide.

Canal carpien : le programme est indiqué dès les premières manifestations du trouble. C'est dans cette phase, en effet, que des améliorations plus nettes peuvent être perçues. En fait, le syndrome du canal carpien est une pathologie provoquée par la compression du nerf médian qui de l'avant-bras descend à la main à travers un canal appelé justement canal carpien.

Les champs magnétiques contribueront à la réduction de la douleur, auront un effet anti-inflammatoire et permettront une amélioration de la mobilité de la main et des doigts.

Tendinites, épicondylite, coiffe des rotateurs : ces programmes ont été insérés pour traiter les inflammations des tendons et les troubles insertionnels. Les solénoïdes doivent être positionnés sur la zone douloureuse et, si possible, un positionnement opposé est préféré. Le traitement avec des champs magnétiques peut être effectué pendant la phase aiguë, avec la possibilité d'être accompagné d'autres thérapies physiques ou de médicaments prescrits par votre médecin, et pendant la phase subaiguë comme traitement conservatoire.

Œdèmes, contusions, entorses à la cheville : dans tous ces programmes l'objectif principal du traitement avec les champs électromagnétiques est de réduire l'œdème d'origine traumatique et les douleurs résultantes causées par l'inflammation. Les champs électromagnétiques pulsés règlent la perméabilité des capillaires et, donc, aident à démobiliser les liquides interstitiels en permettant une récupération beaucoup plus rapide.

MAGNUM 2 PRO DRIVE

LISTE PROGRAMMES

Conformément aux nouvelles dispositions du Ministère de la Santé, les programmes de type médical ne sont que ceux rapportés dans cette liste.

ZONE	PROGRAMME	GAUSS *	TRAITEMENT*
ARTHROSE/ARTHRITE	Arthrose genou	25	30', 3-4 fois par semaine
	Arthrose cervicale	25	30', 3-4 fois par semaine
	Arthrite	20	30', 3-4 fois par semaine
	Arthrose	20	30', 3-4 fois par semaine
	Arthrose main	40	30', 3-4 fois par semaine
	Arthrose hanche	20	30', 3-4 fois par semaine
	Arthrose épaule	20	30', 3-4 fois par semaine
	Arthrose colonne	20	30', 3-4 fois par semaine
DOULEUR	Algodystrophie – Maladie de Sudeck	50	À partir de 4-6 heures par jour
	Mal au dos	15	De 20' à 45' par jour
	Douleurs articulaires	100	De 15' à 40' par jour
INFLAMMATIONS	Anti-inflammatoire	15	3h par jour
	Tendinites	15	1h, 2 fois par jour
	Épicondylite	60	30', 5 fois par semaine
	Épitrochléite	60	30', 5 fois par semaine
	Canal carpien	3-10	30', 2 fois par jour
	Tendinite épaule	15	1h par jour
ORTHOPÉDIE	Post Intervention LCA	15	4h par jour
	Lésion cartilage	15	4h par jour
	Prothèse genou	15	4h par jour
	Prothèse hanche	50	De 3h par jour
	Fusion spinale	12	8h par jour
	Ostéotomie	18	8h par jour
PATHOLOGIES OSSEUSES	Fractures	30	8h par jour

MAGNUM 2 PRO DRIVE

	Fracture scapuloïde	30	8-10 heures par jour
	Fracture Poignet	30	8h par jour
	Fractures épaule	30	8h par jour
	Fracture Clavicule	30	8h par jour
	Fracture avant-bras	30	8h par jour
	Fractures bassin	30	8h par jour
	Fractures tibia	30	8h par jour
	Fracture fémur	30	8h par jour
	Retard consolidation fractures	20	De 3 à 8 h par jour
	Fracture avec plâtre	60	30' par jour
	Ostéonécrose	15	8h par jour
	Ostéoporose	50	8-10 heures par jour
	Pseudarthrose	25	8-10 heures distribuées dans la journée
	Œdèmes osseux	20	8 heures par jour
TRAUMATISMES- OEDÈMES-BLESSURES	Entorse cheville	2-10	30' par jour
	Œdèmes-contusions	10	10', 2-3 fois par jour
	Ulcères	28	4h par jour

Les données dans les colonnes Gauss et Traitement sont tirées de la littérature scientifique et ont été soumises à une évaluation clinique conformément à la directive européenne sur les dispositifs médicaux. Vérifiez toujours avec le médecin spécialiste en cas de dosage différents (en fonction des conditions cliniques spécifiques du sujet).

Pour la présence de programmes de type clinique, l'appareil est un dispositif médical. Par conséquent, il est certifié par l'Organisme Notifié Kiwa Cermet Italia n° 0476 aux sens de la directive européenne 93/42/CEE relative aux dispositifs médicaux. La certification couvre les applications cliniques.

CONDITIONS DE GARANTIE

L'appareil est garanti au premier utilisateur pour une période de 24 mois à partir de la date d'achat, contre défauts des matériaux ou de fabrication (12 mois si l'utilisateur utilise le même dans un but professionnel), à condition qu'il soit utilisé de façon appropriée et maintenu en conditions normales d'efficacité.

La validité de la garantie est limitée dans les cas suivants :

- six (6) mois pour les accessoires en dotation qui sont sujets à l'usure, tels que batteries, alimentateurs, solénoïdes.

Pour bénéficier du service de garantie, l'utilisateur doit respecter les clauses de garantie suivantes :

1. Les produits devront être livrés pour la réparation par et aux frais du Client dans les emballages originaux et avec l'équipement original complet.
2. La garantie du produit est subordonnée à la présentation d'un document fiscal (ticket ou facture), indiquant la date d'achat du produit.
3. La réparation n'aura aucun effet sur la date limite originale de la garantie et n'entraînera ni le renouvellement ni l'extension de cette-ci.
4. Au cas où, lors de la réparation, aucun défaut ne serait relevé, les frais du temps de vérification seront quand même débités.
5. La garantie échoue si le dommage a été déterminé par : chocs, chutes, utilisation erronée ou impropre du produit, utilisation d'un alimentateur/chargeur de batteries extérieur non originaux, événements accidentels, altérations, remplacement/détachement des sceaux de garantie et/ou manipulation du produit. En outre, la garantie ne couvre pas les dommages causés pendant le transport par l'utilisation d'emballages non convenables (voir point 1).
6. La garantie ne couvre pas l'impossibilité d'utilisation du produit, d'autres coûts accidentels ou conséquents ou d'autres dépenses soutenues par l'acheteur.

N.B. Avant de rendre l'appareil pour les réparations, on conseille de relire attentivement les instructions contenues dans ce manuel et de consulter le site Globus.

Si votre appareil a besoin d'une réparation, veuillez contacter votre détaillant ou le service d'assistance Globus.

Documents d'accompagnement EMC

Prestations essentielles

PRESTATION	CONDITION	RISQUE	ÉVÉNEMENT ACCEPTÉ
Émission de champ magnétique.	Perturbation externe au circuit électronique.	Informations affichées non plus lisibles.	La machine doit arrêter l'émission. La machine doit maintenir l'émission et accepter les commandes.
	Manque d'alimentation interne en l'absence de l'alimentation externe.	Interruption du traitement.	La machine doit signaler l'épuisement de la batterie et l'interruption du traitement.
	Manque d'alimentation interne et présence d'alimentation externe.	Interruption du traitement.	En présence d'alimentation externe la machine doit fonctionner grâce à cette source d'énergie et recharger aussi la batterie en tant que source d'énergie interne.
	Manque d'alimentation externe.	Interruption du traitement.	La machine, si pourvue de batterie, doit continuer le traitement en signalant que le fonctionnement est à batterie. La machine qui s'éteint en doit pas recommencer le traitement quand l'alimentation est rétablie.
	Surchauffe des solénoïdes d'émission/diffuseurs.	Brûlure.	Le dispositif doit contrôler le courant circulant dans les solénoïdes et interrompre le fonctionnement si le courant dépasse les limites de courant qui

MAGNUM 2 PRO DRIVE

			pourraient causer une surchauffe dangereuse des solénoïdes.
Exécution de programmes pré-réglés.	Erreur dans le chargement des données dans la mémoire, données erronées dans la mémoire.	Exécution de traitement de manière erronée.	La machine doit être pourvue de systèmes de sécurité adaptés à vérifier l'exactitude des données dans la mémoire et le chargement correcte des données de la mémoire et à permettre l'exécution du traitement seulement s'il n'y a pas d'erreurs. Si des erreurs sont détectées, la machine doit empêcher l'exécution du traitement et signaler l'anomalie.
Charge de la batterie.	Surchauffe de la batterie.	Endommagement du dispositif, émission correcte du signal ultrasonique, informations sur l'écran non plus lisibles, explosion, incendie.	Un fusible doit arrêter la connexion de la batterie en cas de température élevée ou courant intense.

Attention : les dispositifs de communication à radiofréquence (y compris les accessoires comme les antennes ou les câbles d'antenne) doivent être utilisés à au moins 3 mètres de distance de toute partie (y compris les câbles et les accessoires) du dispositif Magnum. En cas contraire, il peut y avoir une perte des prestations.

MAGNUM 2 PRO DRIVE

GLOBUS

ITALIAN EXCELLENCE

DOMINO S.R.L. - Via Vittorio Veneto, 52 - 31013 Codognè (TV) - Tel. (+39) 0438.7933

globuscorporation.com |   